

Geschmack **Neutral** | **Neutral** Flavour | Arôme **Neutre** | Sabor **Neutro** | Smag **Neutral** | Smak **Nøytral**
Smaak **Neutraal** | Γεύση **Ουδέτερη** | Semleges izű

30 x 20 g Beutel / Sachets / Sobres / Breve / Poser / Φάκελοι / Zakjes / Tasak

Kabi®
Glutamine

GLUTAMINE
10
(g/20 g)

Geschmack **Neutral** | **Neutral** Flavour
Arôme **Neutre** | Sabor **Neutro**
Smag **Neutral** | Smak **Nøytral**
Smaak **Neutraal** | Γεύση **Ουδέτερη**
Semleges izű



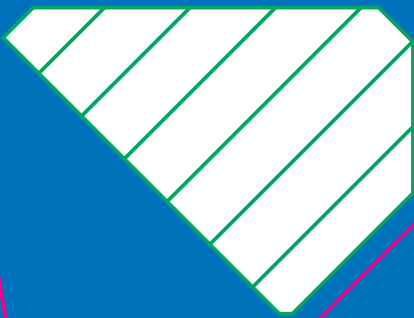
Ⓛ **Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke** (bilanzierte Diät). Ergänzende bilanzierte Trinknahrung auf Pulverbasis zur Zubereitung mit Flüssigkeit. Mit hohem Gehalt an Glutamin, laktosefrei, glutenfrei. Zum Diätmanagement von Patienten mit erhöhtem Glutaminbedarf bei Mukositis während Chemo- bzw. Strahlentherapie, chronisch entzündlicher Darmerkrankung oder Kurzdarmsyndrom. **Dosierung:** Zur ergänzenden Ernährung 2-3 Sachets (40-60 g entsprechend 20-30 g Glutamin)/Tag für mindestens 5 Tage oder nach ärztlicher Empfehlung. Bei Krebserkrankungen: Die Einnahme sollte 3-5 Tage vor der Chemo- bzw. Strahlentherapie begonnen werden und mindestens 5 Tage nach Beendigung des Therapiezyklus bzw. bis zum Abklingen der Beschwerden fortgesetzt werden. Applikation über eine Ernährungssonde möglich. **Wichtige Hinweise:** Nur unter ärztlicher Aufsicht verwenden. Nicht geeignet zur ausschließlichen Ernährung. Nicht geeignet für Kinder < 3 Jahren. Bei Kindern < 6 Jahren mit Vorsicht verwenden. **Lagerung und Anwendung:** Trocken und bei Raumtemperatur lagern. Einrühren in Salße oder Speisen wie Joghurt, Apfelmus etc. möglich. Nicht mit Arzneimitteln mischen. Unter Schutzatmosphäre verpackt. **Zubereitung:** **1** 200 ml vorzugsweise kaltes Wasser in einen sauberen Behälter oder Mixbecher füllen. **2** Den Inhalt eines Sachets (20 g) zugeben. **3** Gründlich mit einem Löffel verrühren oder im Mixbecher schütteln. Nach einer Minute erneut durchrühren. Fertiges Getränk gekühlt aufbewahren und innerhalb von 24 Stunden verwenden. Direkt verwenden wenn das Produkt mit anderen Speisen/Flüssigkeiten als Wasser gemischt wird. **Zutaten:** L-Glutamin, Stärke, Maltodextrin, Stabilisator (E 414).

Ⓛ **Food for special medical purposes.** Oral nutritional supplement powder to be reconstituted with fluid. High in glutamine; lactose free, gluten free, low in fibre. For the dietary management of patients with increased glutamine needs due to cancer therapy related mucositis, inflammatory bowel disease or short bowel syndrome. **Dosage:** To be determined by a health care professional according to patients' needs. Recommended for supplementary nutrition 2-3 sachets (40-60 g equivalent to 20-30 g glutamine) per day, ≥ 5 days. Recommendation for cancer patients to start 3-5 days prior to chemo- or radiation therapy and continue for ≥ 5 days thereafter. Can also be used for tube feeding. **Important notes:** To be used under medical supervision. Not suitable as sole source of nutrition. Not suitable for children < 3 years. Use with caution in children < 6 years. **Instructions for use:** Store dry and at room temperature. Can be mixed with juices or food like yoghurt, apple puree, etc. Do not mix with drugs. Packaged in a protective atmosphere. **Preparation:** **1** Pour 200 ml of preferably cool water into a clean container or shaker. **2** Add the content of one sachet (20 g). **3** Mix thoroughly using a shaker or a spoon. Stir again after one minute. Once reconstituted, refrigerate and use within 24 hours. When reconstituted with food/liquid other than water: consume immediately after mixing. **Ingredients list:** L-glutamine, starch, maltodextrin, stabiliser (E 414).

Ⓛ **Denrée alimentaire destinée à des fins médicales spéciales.** Complément nutritionnel oral (BE: Nutrition orale) en poudre, à reconstituer avec un liquide. Riche en glutamine, sans lactose, sans gluten, faible teneur en fibres. Pour les besoins nutritionnels en cas de besoins en glutamine accrus, notamment en cas de mucite induite par un traitement anticancéreux, maladie inflammatoire de l'intestin ou syndrome de l'intestin court. **Dosage:** Les quantités doivent être déterminées et adaptées par le professionnel de santé selon les besoins du patient. Recommandations: En complément de l'alimentation, 2-3 sachets (40-60 g), ce qui correspond à 20-30 g de glutamine par jour, pendant au moins 5 jours. Recommandations pour les patients atteints de cancer: débuter 3 à 5 jours avant le début de la chimiothérapie ou de la radiothérapie et poursuivre pendant au moins les 5 jours suivants. Peut également être utilisé pour l'alimentation entérale par sonde. **Avis important:** A utiliser sous contrôle médical. Ne pas utiliser comme seule source d'alimentation. Ne convient pas à l'enfant de moins de 3 ans. Utiliser avec précaution chez l'enfant de moins de 6 ans. **Conseils d'utilisation:** Avant ouverture, conserver dans un endroit sec et à température ambiante 15-25 °C. Peut être mélangé à des jus ou d'autres aliments tels que le yaourt, la compote, etc. Ne pas mélanger avec des médicaments. Conditionné sous atmosphère protectrice. **Préparation:** **1** Verser 200 ml d'eau, de préférence fraîche, dans un récipient ou un shaker propre. **2** Ajouter le contenu d'un sachet (20 g). **3** Bien mélanger à l'aide d'un shaker ou d'une cuillère. Remuer de nouveau après 1 minute. Après reconstitution, conserver au réfrigérateur et consommer le produit dans les 24 heures maximum. Après reconstitution avec des aliments ou des liquides autre que l'eau, consommer immédiatement le mélange. **Ingredients:** L-glutamine, amidon de maïs, maltodextrines, stabilisants (E 414).

Ⓛ **Alimento para usos médicos especiales.** Módulo nutricional en polvo para reconstituir con líquido. Con alto contenido en glutamina. Exento de gluten, exento de lactosa (no apto para galactosémicos), bajo en fibra. Para el manejo dietético de pacientes con necesidades de glutamina incrementadas debido a mucositis relacionada con la terapia oncológica, enfermedad inflamatoria intestinal o síndrome del intestino corto. **Dosis:** La determina el profesional sanitario según las necesidades del paciente. Se recomienda para alimentación suplementaria 2-3 sobres (40-60 g equivalent a 20-30 g de glutamina) por día, ≥ 5 días. Se recomienda que los pacientes oncológicos empiecen 3-5 días antes de la quimioterapia o radioterapia y continúen durante 5 días después. Puede también ser utilizado para la alimentación por sonda. **Aviso importante:** Debe utilizarse bajo supervisión médica. No es adecuado como única fuente de alimentación. No apropiado para niños < 3 años. Utilizar con precaución en niños < 6 años. **Instrucciones de uso:** Conservar en lugar seco y a temperatura ambiente. Puede mezclarse con zumos o alimentos como yogur, puré de manzana, etc. No mezclar con medicamentos. Envasado en atmósfera protectora. **Preparación:** **1** Verter 200 ml de agua preferentemente fría en un recipiente limpio. **2** Añadir el contenido de un sobre (20 g). **3** Mezclar minuciosamente con un agitador o una cuchara. Remover de nuevo después de un minuto. Una vez reconstituido, refrigerar y usar en 24 horas. Cuando se reconstituya con alimentos o líquidos que no sean agua: consumir inmediatamente después de mezclarlo. **Ingredientes:** L-glutamina, almidón, maltodextrina, estabilizador (E 414).

e 30 x 20 g (= 600 g)



148 x 97 x 165 48244-06

Kabi®
Glutamine

GLUTAMINE
10
(g OZ/10)

Durchschnittlicher Gehalt (CH: Nährwerte) / Average content / Analyse moyenne (CH: Valeurs nutritives) / Analisis medio / Gjemomsnittlig innhold / Μέση περιεκτικότητα / Gemiddeld gehalte / Átlagos összetétel		Pro / per / pour / por / per / pr. / avå 100 ml*	Pro Beutel / per sachet / per sachet / por sobre / per pose / pr. brev / ανά φάκελο / per zakje / tasakönt (20 g)	Pro 100 g Pulver / per 100 g powder / pour 100 g poudre / por 100 g polvo / per 100 g poeder / pr. 100 g pulver / ανά 100 g σκόνης / per 100 g poeder / per 100 g por
Brennwert / Energy value / Energie / Valor energético / Energi / Ενέργεια / Energetische waarde / Energia	kJ (kcal)	143 (34)	310 (74)	1550 (370)
Fett / Fat / Lipides / Grassa / Fett / Hamapå / Vetten / Zsír	g	0	0	0
davon gesättigte Fettsäuren / of which saturated fatty acids / dont acides gras saturés / de las cuales AG saturados / hvorav mettede fettstoffer / εκ των οποίων κορεσμένα λιπαρά οξέα / waarvan verzadigde vetzuren / ebből telített zsírsavak	g	0	0	0
Kohlenhydrate / Carbohydrate / Glucides / Hidratos de carbono / Karbohydrater / Υδατάνορακες / Koohhydraten / Szénhidrát	g	3,72	8	40
davon Zucker / of which sugars / dont sucres / de los cuales azúcares / hvorav sukkerarter / εκ των οποίων σάκχαρα / waarvan suikers / ebből cukrok	g	0,1	0,22	1,11
davon Laktose / of which lactose / dont lactose / de los cuales lactosa / hvorav laktose / εκ των οποίων λακτόζη / ebből laktóz	g	0	0	0
Ballaststoffe** / Fibre** / Fibres** / Fibra** / Fiber** / Φυτικές ίνες** / Vezels / Rost**	g	0,5	1,2	5,9
Eiweiß / Protein / Protéines / Proteínas / Protein / Πρωτεΐνες / Eiwitlen / Fehérje	g	0	0	0
Glutamin / Glutamine / Glutamina / Γλουταμίνη	g	4,65	10	50
Salz / Salt / Sel / Sal / Αλάτι / Zout / Só (Na x 2,5)	g	< 0,01	< 0,03	< 0,13
Osmolarität* / Osmolarity* / Osmolarité* / Osmolaridad* / Osmolariteit* / Osmolaritet* / Οσμωτικότητα* / Osmolariteit* / Osmolaritás*	mosmol/l	235	-	-

* Verzehrfertiges Produkt (1 Beutel + 200 ml Wasser) / Ready to use product (1 sachet + 200 ml water) / Produit prêt à l'emploi (1 sachet + 200 ml d'eau) / Producto listo para su uso (1 sobre + 200 ml de agua) / Klar til bruk (1 pose + 200 ml vann) / Προϊόν έτοιμο προς χρήση (1 φάκελος + 200 ml νερό) / Product klaar voor gebruik (1 zakje + 200 ml water) / Felhasználásra kész termék (1 tasak + 200 ml víz)

** Quelle: Stabilisator (E 414) / Source: stabiliser (E 414) / Source: stabilisant (E 414) / Como estabilizador (E 414) / Kilde: stabilisator (E 414) / Τηγή: σταθεροποιητής (E 414) / Bron: stabilisator (E 414) / Forrás: stabilizálószer (E 414)



LOT:
Mindestens haltbar bis Ende: / Best before end: / A consommer de préférence avant fin: / Consumir préférentiellement antes del fin de: / Best før utgangen av: / Kotavánáson novu após to téka: / Tenimiste houdbaar tot einde: / Minőségét megőrzi a jezett hónap végéig:

Nicht zur parenteralen (i.v.) Ernährung! / Not for parenteral (i.v.) use / Ne pas utiliser par voie parentérale (i.v.) / No administrar por vía parenteral! / Ikke til parenteral (i.v.) bruk! / Ακατάλληλο για παρεντερική (ενδοφλέβια) χρήση! / Niet voor parenteraal (i.v.) gebruik! / Parenterálisan (i.v.) nem alkalmazható!

Ⓛ **Næringsmiddel til spesielle medisinske formål.** Næringsstiksudd i pulverform til utblanding i væske. Høyt innhold av glutamin. Laktosefri. Glutenfri. Lavt innhold av fiber. Til ernæringsmessig behandling av pasienter med økt glutaminbehov. **Dosering:** Må vurderes ut i fra pasientens behov av relevant helsepersonell. Anbefalt dosering som næringsstiksudd er 2-3 poser (40-60 g pulver tilsvarende 20-30 g glutamin)/døgn, i ≥ 5 dager. Ved bruk i forbindelse med cellegift eller strålebehandling bør inntak starte 3-5 dager før behandling og fortsette i ≥ 5 dager i etterkant. Kan også anvendes som sonderernæring. **Viktige opplysninger:** Skal anvendes under medisinsk kontroll. Ikke egnet som eneste næringskilde. Ikke egnet til barn < 3 år. Anvendes med forsiktighet til barn < 6 år. **Brukerinformasjon:** Oppbevares tørt og ved romtemperatur. Kan blandes med juice eller mat som yoghurt, eplepuré etc. Skal ikke blandes med legemidler. Pakket i beskyttende atmosfære. **Tilberedning:** **1** Hell 200 ml fortrinnsvis kaldt vann i en ren beholder eller shaker. **2** Tilsett innholdet av en pose (20 g). **3** Bland godt ved bruk av shaker eller skje. Rør igjen etter 1 minutt. Etter tilberedning skal blandingen oppbevares i kjøleskap og benyttes innen 24 timer. Anvendes umiddelbart dersom utblandet i mat eller annen væske enn vann. **Ingredienser:** L-glutamin, stivelse, maltodekstrin, stabilisator (E 414).

Ⓛ **Τρόπος για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς.** Από του στόματος λαμβάνόμενο διατροφικό συμπλήρωμα σε σκόνη για αναστοσση με υγρό. Ψήηης περιεκτικότητα σε γλουταμίνη. Ελευθερο λακτόζη, ελευθερο γλουταμίνη, χαμηλό σε περατικότητα φυτική ινών. Για τη διατροφική διαχείριση ασθενών με αυξημένες ανάγκες σε γλουταμίνη λόγω σχετιζόμενων με τη θεραπεία καρκίνου βλεονογονιτοδός, φλεγμονώδους νόσου του εντέρου ή συνδρόμου βραχέως εντέρου. **Δοσολογία:** Πρέπει να καθοριζέται από επαγγελματία υγειονομικής περίθαλψης σύμφωνα με τις ανάγκες του ασθενή. Για συμπληρωματική διατροφή συνιστάται 2-3 φακέλοι (40-60 g σκόνη) ανά 24 ώρες γλουταμίνη την ημέρα, ≥ 5 ημέρες. Στους καρκινοπαθείς συνιστάται έναρξη να γίνεται 3-5 ημέρες πριν από την χημειο- ή ακτινοθεραπεία και συνέχιση για ≥ 5 ημέρες μετά. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για σίτιση με καθετήρα. **Σημαντικές πληροφορίες:** Να χρησιμοποιείται υπό ιατρική επίβλεψη. Ακατάλληλο ως μοναδική πηγή διατροφής. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας < 3 ετών. Χρησιμοποιήστε με προσοχή σε παιδιά ηλικίας < 6 ετών. **Οδηγίες χρήσης:** Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος και σε θερμοκρασία δωματίου. Μπορεί να αναμειχθεί με χυμούς ή τροφές όπως γιούρτι, πουρέ μήλου κ.λπ. Μην αναμειγνύετε με φάρμακα. Συσκευασμένο υπό προστατευμένη ατμόσφαιρα. **Προετοιμασία:** **1** Προσέθετε 200 ml κατά προτίμηση δροσερό νερό σε έναν καθαρό περιεχτή ή δοχείο ανάμειξης. **2** Προσέθετε το περιεχόμενο ενός φακέλου (20 g). **3** Αναμείξτε καλά χρησιμοποιώντας του δοχείου ανάμειξης ή ένα κουτάλι. Ανακατέψτε ξανά μετά από ένα λεπτό. Μετά την αναστοσση, τοποθετήστε το σε ψυγείο και χρησιμοποιήστε εντός 24 ωρών. Όταν η αναστοσση γίνει με τροφή/υγρό διατροφικό από νερό: καταναλώστε αμέσως μετά την ανάμειξη. **Συστατικά:** L-γλουταμίνη, άμυλο, μαλτοδεξτρίνη, σταθεροποιητής (E 414). (Αρ. Έν. Σ. Ε.Ο. 6867/06-12-2012).

Ⓛ **Voeding voor medisch gebruik.** Orale voeding in poedervorm om op te lossen in vloeistof. Hoog in glutamine, lactosevrij, glutenvrij, laag in vezels. Dieetvoeding bij patiënten met verhoogde behoefte aan glutamine ten gevolge van kankertherapie gerelateerde mucositis, inflammatoire darmaandoening of kortedarmsyndroom. **Dosering:** Dient door de voorschrijver bepaald te worden op basis van de behoefte van de patiënt. Aanbevelen dosering voor aanvullende voeding: 2-3 zakjes (40-60 g overeenkomend met 20-30 g glutamine) per dag, ≥ 5 dagen. Het is aanbevelen voor kankerpatiënten om 3-5 dagen voorafgaand aan chemotherapie of bestraling te starten en nadien ≥ 5 dagen door te gaan. **Belangrijke aanwijzingen:** Onder medisch toezicht gebruiken. Niet geschikt als enige voedingsbron. Niet geschikt voor kinderen < 3 jaar. Voorzichtig gebruiken bij kinderen < 6 jaar. **Instructies voor gebruik:** Droog en op kamertemperatuur bewaren. Kan gemengd worden met sappen of voeding zoals yoghurt, appelpuree, etc. Niet mengen met geneesmiddelen. Verpakt onder gecontroleerde atmosfeer. **Bereiding:** **1** Giet 200 ml, bij voorkeur koud, water in een gereinigde beker of shaker. **2** Voeg de inhoud van een zakje (20 g) toe. **3** Goed mengen met behulp van een shaker of lepel. Roer opnieuw na 1 minuut. Na bereiding gekoeld bewaren en gebruiken binnen 24 uur. Indien gebruikt met voeding/een andere vloeistof dan water: onmiddellijk opdrinken na mengen. **Ingrediënten:** L-glutamine, zetmeel, maltodextrine, verdikkingsmiddel (E 414).

Ⓛ **Speciális gyógyászati célra szánt élelmiszer.** Folyadékban feloldandó, por formájú tápszer, száján át történő alkalmazásra. Magas glutamin tartalmú, laktózmentes, gluténmentes, rostszegény. Daganatellenes kezeléssel összefüggő nyálkahártya-gyulladás, gyulladásos bélbetegség vagy rövidbél szindróma miatt magas glutamin szükséglettel rendelkező betegek étrendi ellátására. **Adagolás:** Egészségügyi szakembernek kell megállapítania, a beteg szükségletének megfelelően. Kiegészítő táplálás céljára javasolt napi 2-3 tasak (40-60 g, amely megfelel 20-30 g glutaminnak), ≥ 5 napon keresztül. Daganatos betegek esetében alkalmazását javasolt 3-5 nappal a kemo- vagy sugárterápia előtt elkezdni, és a terápia befejezése után ≥ 5 napig folytatni. Szonda-tápláláshoz is felhasználható. **Fontos figyelmeztetések:** Kizárólag orvosi felügyelet mellett alkalmazható. Kizárólagos táplálásra nem alkalmas. Gyermekeknek 3 éves kor alatt nem adható. Gyermekeknek 6 éves kor alatt csak óvatossággal adható. **Az alkalmazásra vonatkozó utasítások:** Száraz helyen, szobahőmérsékleten tárolandó. Keverhető gyümölcslével vagy olyan étellekkel, mint pl. a joghurt, almapiüré, stb. Gyógyszerekkel nem keverhető. Védőfólia csomagolás. **Elkészítés:** **1** Öntsön 200 ml, lehetőleg hideg vizet egy tiszta tartályba vagy shakerbe. **2** Adja hozzá egy tasak tartalmát (20 g). **3** Kaposon keverje össze a shaker vagy egy kanál segítségével. 1 perc múlva keverje meg újra. Feloldás után tárolja hűtőszekrényben és 24 órán belül fogyassza el. Amennyiben a feloldás nem vízben, hanem egyéb folyadékban vagy ételen történ: az összekeverés után azonnal el kell fogyasztani. **Összetevők:** L-glutamin, keményítő, maltodextrin, stabilizálószer (E 414).

e 30 x 20 g (= 600 g)



Vertrieb: / Distributor: / Distributeur: / Distribuidor: / Distributør: / Υπεύθυνος κυκλοφορίας: / Verdelers: / Forgalmazó:

Fresenius Kabi Austria GmbH, A-8055 Graz • Fresenius Kabi France, 5 place du Marivel, 92316 Sèvres cedex France • Fresenius Kabi España S.A.U., E-08005 Barcelona • Fresenius Kabi Norge AS, NO-1753 Halden • Fresenius Kabi Hellas AE, A. Κηφισίας 64Α, GR-15125, Μαρούσι Αττικής • Fresenius Kabi Nederland B.V., Amersfoortseweg 10C, NL-3712 BC Huis ter Heide • Fresenius Kabi N.V./S.A., Brandekensweg 9, B-2627 Schelle • Fresenius Kabi Hungary Kft. H-1025 Budapest, Szérvölgyi út 6., III. em. • Fresenius Kabi South Africa, 162 Tonetti Street, Halfway House, 1685 • Fresenius Kabi Malaysia Sdn. Bhd. (535495-W) #3-1 & 3-2, Axis Technology Centre, Jln 51A/225, 46100 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia

Hersteller: / Manufacturer: / Fabricant: / Fabricante: / Producent: / Produsent / Παρασκευαστής / Fabrikant: / Gyártó:



Fresenius Kabi Deutschland GmbH
61346 Bad Homburg/Germany
www.fresenius-kabi.com